

<Seoul National University Korean Language 2B Student's Book> is the second volume in the multi-level series developed to be used in a regular program (about 200 hours of class work) for adult learners of the Korean language. The primary goal of this book is to help novice learners of the Korean language who have already had 200 hours training, so that they may build core communicative competence by developing their ability to construct language about topics of interest and apply language in real life situations. The key features of this book follow.

This textbook is carefully coordinated to link spoken language and written language while focusing on the development of communicative language skills. It utilizes a step-by-step approach consisting of vocabulary and grammar practice, controlled conversation practice, and open-ended interaction. Through this approach, knowledge about language transfers to real language use. In addition, 'Listening and Speaking' and 'Reading and Writing' sections integrate spoken language and written language learning.

A task-based approach maximizes the use of linguistic knowledge and encourages meaningful interaction between learners. Various types of tasks are introduced and activity sheets are provided as needed. The CD-ROM offers detailed direction to assist instructors in managing class activities.

A systematic approach to learning vocabulary, grammar and pronunciation is adopted. Carefully selected vocabulary relating to the topic of each unit is meaningfully presented to learners increasing efficacy. In-depth descriptions with example sentences explain the meaning and usage of grammatical items and reinforce grammar concepts. The Grammar Extension presented at the back of the book as appendix aids learners' comprehension of target grammar. The Pronunciation section also promotes accuracy and fluency with lessons for individual sounds, phonological rules, and intonation.

This textbook is designed to actively integrate culture with classroom instruction. Cultural information is delivered by visual aids such as pictures and photographs, and level tailored concise explanations. This book also provides learners with opportunities for meaningful language production by sharing their own experiences interculturally. The appendix further extends the understanding of Korean culture.

The text includes a CD-ROM that can be used in the classroom as well as independently, as an effective tool for previewing and reviewing. It contains simple exercises for vocabulary and grammar, speaking practices, reading texts, transcripts, vocabulary and grammar lists, audio files, and supplementary materials for classroom use.

Korean and English translations help English-speaking learners understand quickly. English translation is offered for Speaking 1, 2 dialogues, Grammar Extension, Culture Extension, exercise instructions, and new vocabulary.

Abundant visual aids such as photographs and illustrations make learning more realistic and enjoyable. Visual aids clearly enhance learning efficacy and increase learners' interest by delivering information on situations and meanings.

We wish to express our sincere gratitude to all who contributed to this project. We would particularly like to thank all instructors from the textbook development committee. Without their dedication and effort, this textbook would not have been possible. Also, we would like to thank the following instructors for their help in piloting materials and making suggestions during the Winter session 2012: Shin Kyungsun, Hyun Haemi, Lee Hyuneui, Lee Soyoung, Suh Kyungsook, Kim Jongho, Lee Sumi, Lee Seulbi. In addition, we would like to thank Lim Chaeheon and Yoon Mina for their audio recordings. Finally, we would like to extend our gratitude to Kim Pilbae, the CEO of Moonjinmedia, Director Do Hyunjeong, Editorial Manager Park Hyungman, Mr. Yang Seungju, Ms. Kim Jiyeon and all other editorial staff members for their generous support in having this volume published.

May 2013  
**Jeong Sangjun**  
 Executive Director  
 Language Education Institute, Seoul National University

서울대 한국어 2B Student's Book은 10~18과로 구성되어 있다. 각과는 '어휘, 문법과 표현 1·2, 말하기 1·2, 듣고 말하기, 읽고 쓰기, 과제, 문화 산책, 발음, 자기 평가'로 이루어져 있으며 한과는 8시간 수업용으로 구성되었다. 세부 내용은 다음과 같다.

The Seoul National University Korean 2B Student's Book is comprised of 9 units. Each unit spans 8 hours of instruction divided into sections entitled and emphasizing: Vocabulary, Grammar and Expression 1 and 2, Speaking 1 and 2, Listening and Speaking, Reading and Writing, Task, Culture Note, Pronunciation, and Self-Check. A detailed explanation follows.



과의 주제와 관련된 상황을 사진으로 제시하여 학습 내용을 추측할 수 있도록 한다.

Photographs illustrating the unit topics allow students to visually orient themselves toward the learning content.

**학습 목표 Learning Goals**

영역별 학습 목표와 내용을 제시한다.

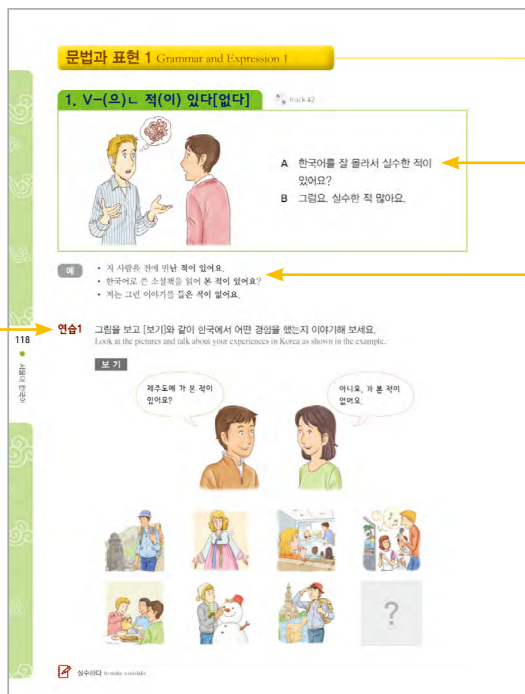
Learning Goals present the content and objectives of each unit by section.



## • 어휘 Vocabulary

주제 어휘를 범주별로 모아 의미를 유추할 수 있는 그림이나 문제와 함께 제시한다.

The Vocabulary section introduces key lexical items by category accompanied by analogic pictures.



## • 문법과 표현 Grammar and Expression

예시 대화, 예문, 유의미한 연습으로 구성된다.

The Grammar and Expression section offers key dialogues, example sentences, and meaningful exercises.

### 예시 대화

목표 문법이 사용되는 전형적인 대화를 삽화와 함께 제시한다.

Target grammar is presented with model dialogues accompanied by illustrations.

### 예문

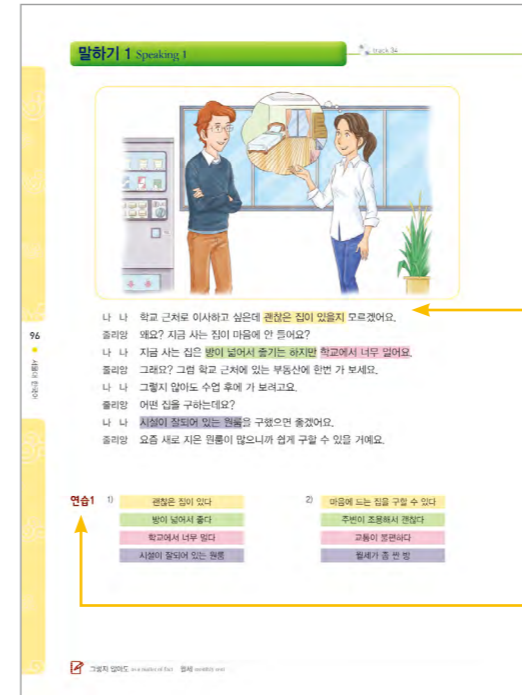
목표 문법의 의미를 이해하고 형태 변화를 알 수 있도록 예문을 제시한다.

Example sentences model the meanings and form changes of target grammar items.

### 연습1

워크북의 통제 연습 이후 유의미한 연습을 통해 문법 사용 능력으로 연계되도록 한다.

Exercise 1 offers relevant exercises connected to controlled practice provided in the workbook, and develops students' ability to correctly use the target grammar.



## • 말하기 Speaking

대화문, 교체 연습, 담화 연습으로 구성된다.

The Speaking section presents example dialogues, substitution dialogues, and discourse extension practice.

### 대화문

주제 어휘와 목표 문법을 포함한 대화문으로 의사소통 기능을 학습하도록 한다.

Dialogues include key vocabulary items and target grammar to build communicative skill.

### 연습1

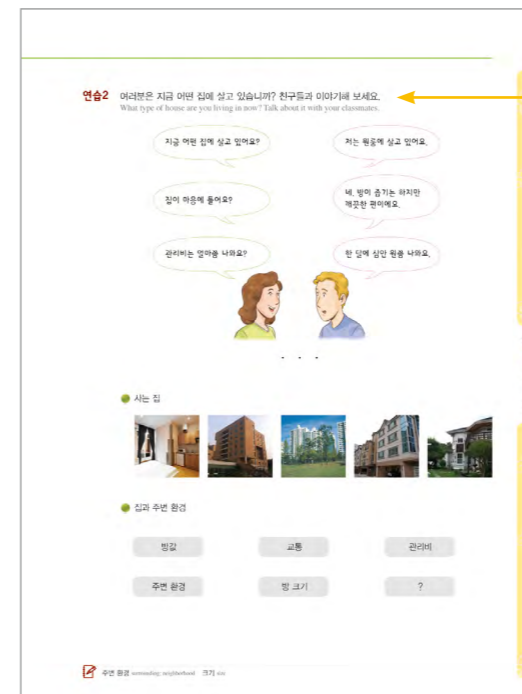
어휘와 표현을 교체하면서 대화문을 익히는 연습을 하도록 한다.

Exercise 1 presents opportunity to practice new dialogues through the substitution of vocabulary and expressions.

### 연습2

대화문을 바탕으로 하여 구어 담화를 구성하는 연습을 하도록 한다.

Exercise 2 presents opportunity to create a new original dialogues based on the model dialogues.





## • 듣고 말하기 Listening and Speaking

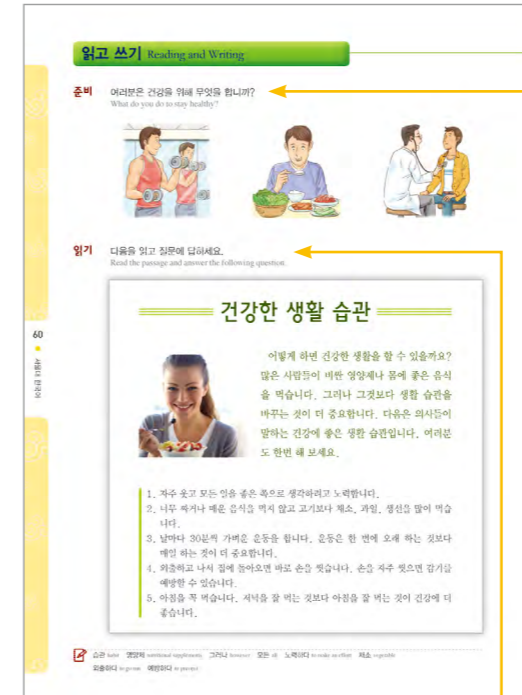
'준비', '듣기 1·2', '말하기'로 구성된다.  
The Listening and Speaking section offers Preparation, Listening 1, 2, and Speaking activities.

**준비**  
듣기 전 단계로, 내용을 예측할 수 있는 질문, 어휘나 표현 등을 점검할 수 있는 삽화나 사진을 제시한다.  
The Preparation section offers a pre-listening that previews the content of the listening passage providing schema activation, and utilizes illustrations or photographs to supplement vocabulary and expressions.

**듣기**  
듣기 단계로, 들은 내용에 대한 확인 문제를 제시한다.  
The Listening section presents a task with a comprehension check.



**말하기**  
들은 후 단계로, 듣기의 주제 및 기능과 연계된 담화를 구성하도록 한다.  
The Speaking section offers a follow-up task through which to construct conversations related to the theme and function of the listening task.

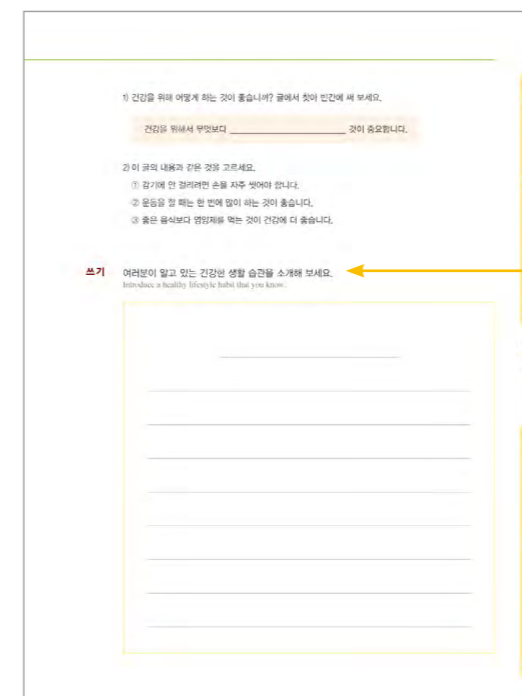


## • 읽고 쓰기 Reading and Writing

'준비', '읽기', '쓰기'로 구성된다.  
The Reading and Writing section provides Preparation, Reading, and Writing task.

**준비**  
읽기 전 단계로, 읽을 내용을 예측할 수 있는 질문, 어휘나 표현 등을 점검할 수 있는 삽화나 사진 등을 제시한다.  
The Preparation section offers a pre-reading that previews the content of the reading passage providing schema activation, and utilizes illustrations or photographs to supplement vocabulary and expressions.

**읽기**  
읽기 단계로, 학습자의 수준에 맞는 실제적이고 다양한 종류의 글을 읽은 내용에 대한 확인 문제와 함께 제시한다.  
The Reading section presents practical and learner-level matched texts with a comprehension check.



**쓰기**  
쓰기와 통합한 읽은 후 단계로, 읽기 텍스트와 유사한 종류의 글쓰기 활동이 이루어지도록 한다.  
The Writing section, as a follow-up task, uses the reading text as a model for writing to produce a similar text.

# 일러두기 How to use this book

**과제 Task**

여러분의 인생 그래프를 그리고 발표해 보세요.  
Draw a graph of your life and present it to the class.

여러분의 인생에서 중요했던 일은 무엇입니까? [보기]와 같이 간단히 적어 보세요.  
What were important events in your past? Write a list as shown in the example.

연세	무슨 일이 있었어요?
1992년	태어났어요.
초상 때	말이 시작했어요.
초상 때	초등학교에 입학했어요.
10살 때	* * * 대학에서 상을 받았어요.

선생님께 인생 그래프를 그릴 중이를 받으세요. 위에서 적은 일들 중 행복의 정도가 높수록 +10에, 불행의 정도가 높수록 -10에 가깝게 점을 찍고 선으로 연결하세요. (활동지 → p.229)

You will receive some graph paper from your teacher. Mark your happiness at each age with a dot from +10 to -10 and connect the dots.

## • 과제 Task

3~4 단계에 걸친 단계적 활동으로 구성된다. 과제 수행 중의 상호작용을 통해 어휘와 문법을 활성화하고 언어 사용의 유창성을 높이도록 한다.

The Task section is composed of 3 or 4 step-by-step activities, providing opportunity to communicate using vocabulary and grammar learned in the unit, and helps build fluency.

**문화 산책 Culture Note**

준비 어디에서 원목을 볼 수 있습니까?  
Where can you see Korean traditional houses?

알아 보기 지난 주말에 복은 한국마을에 사는 친구 집에 놀러 갔습니다. 낯선 한국마을과 전통촌에서 원목을 보기는 별다른 사람이 살고 있는 원목에는 처음 가 봤습니다. 방문 아주 더웠는데 집 안은 바람이 잘 통해서 시원했습니다. 한국은 보통 아파트에서 느낄 수 없는 특별한 분위기가 있었습니디. 저도 나중에 한국에서 한번 살아 봤으면 좋겠습니다.

생각 나누기 여러분 나라의 전통 집은 어떤가요? 친구들에게 소개해 주세요.  
What are traditional houses like in your country? Introduce them to the class.

## • 문화 산책 Culture Note

‘준비’, ‘알아보기’, ‘생각 나누기’로 구성된다.

The Culture Note section offers Preparation, Presentation, and Idea Sharing.

### 준비

문화 항목의 내용과 관련된 질문이나 삽화, 사진 등을 제시한다.

The Preparation section presents questions, illustrations, or photographs related to cultural content.

### 알아보기

과의 주제와 관련 있는 한국 문화 내용을 그림, 간단한 설명 등으로 제시한다.

The Presentation section presents Korean cultural content related to the topic of the unit, illustrated, and with a short note.

### 생각 나누기

한국 문화와 학습자 모국의 문화를 문화 상호주의적 관점에서 비교해 보도록 한다.

The Idea Sharing section provides opportunity to make intercultural comparisons of Korean culture.

**발음 Pronunciation**

준비 들어 보세요. (Track 40)  
Listen to the following sentences.  
1) 생일 축하해요.  
2) 깨끗한 집을 찾고 있어요.

규칙 받침소리 [ㄱ, ㄷ, ㅌ]는 뒤에 오는 'ㅅ'과 합쳐져서 [ㅅ, ㅌ, ㅍ]로 발음됩니다.  
When the final consonant sounds [ㄱ, ㄷ, ㅌ] are followed by an initial 'ㅅ', the sounds of [ㄱ, ㄷ, ㅌ] combine with the initial 'ㅅ' and are pronounced as [ㅅ, ㅌ, ㅍ].

[ㄱ] + [ㅅ] → [ㅅ]    [ㄷ] + [ㅅ] → [ㅌ]    [ㅌ] + [ㅅ] → [ㅍ]

예) 예약하세요(예약이세요)    깨끗해요(깨끗이요)    입어요(입어)

연습 잘 듣고 따라 해 보세요. (Track 41)  
Listen carefully and repeat the following sentences.  
1) 인사를 축하합니다.  
2) 그 신발이 이 옷하고 잘 어울려요.  
3) 이 시간에는 길이 많이 막혀요.  
4) A: 반찬이 있는데 어찌해요?  
   B: 밥하고 김치만 있으면 돼요.

## • 발음 Pronunciation

‘준비’, ‘규칙’, ‘연습’으로 구성된다. 과의 어휘나 문법과 관련 있는 음운 현상을 연습하도록 한다.

The Pronunciation section offers a Warm-up, Rule Presentation, and Practice of the phonological rules related to specific vocabulary and grammar forms taught in each unit.

### 준비

목표 발음이 포함된 어구나 문장을 들어 보고 학습할 내용을 인지하도록 한다.

The Preparation section presents opportunity to listen to phrases or sentences that include target pronunciation.

### 규칙

발음 규칙을 도식화하여 제공한다.

The Rules section presents pronunciation rules clearly and diagrammatically.

### 연습

규칙을 내재화하기 위해 듣고 따라하는 연습을 하도록 한다.

The Practice section offers opportunity to listen and repeat sentences to internalize pronunciation rules.

**자기 평가 Self-Check**

1. 다음 중 아는 단어에 ✓ 하세요.  
Check all the words that you know.

주사     기숙사     거실     한탄  
 부동산     계약     전세     교통비  
 전원이 좋다     주변이 조용하다     새로 지었다     시설이 상당히 있다

2. 알맞은 것을 살라 대화를 만들어 보세요.  
Complete each dialogue using the word in parentheses and the appropriate grammar form in the box.

-(오)지 오요요    -기는 없지만    -기 때문에    -기 거기

1) A: 내일 시험이요? 시험 잘 보세요.  
   B: 네, 그런데 공부할 길이 못 해서 \_\_\_\_\_ (장 볼 수 있다)

2) A: 오늘 왜 학교에 안 갔어요?  
   B: \_\_\_\_\_ 수업이 없어요. (명확하다)

3) A: 왜 이사하려고 해요?  
   B: 집이 너무 덥어서 학교 \_\_\_\_\_ 불편해요. (다들)

4) A: 운동 자주 사세요?  
   B: 아니요, \_\_\_\_\_ 시간이 없어서 자주 못해요. (출어하다)

## • 자기 평가 Self-Check

어휘와 문법을 중심으로 학습자 스스로 학습 정도를 점검하도록 한다.

The Self-Check section ends each unit with a review of grammar and vocabulary.

# 일러두기 How to use this book

## • 부록 Appendix

‘활동지’, ‘문법 해설’, ‘문화 해설’, ‘듣기 지문’, ‘모범 답안’, ‘어휘 색인’으로 구성된다.

The Appendix includes Activity Sheets, Grammar Extension, Culture Extension, Listening Scripts, Answer Key, and Glossary.



### 활동지

연습이나 과제 활동 등에 필요한 활동지를 제공한다.

Activity sheets for exercises or tasks are provided.



### 문법 해설

‘문법과 표현’에서 학습한 문법에 대한 해설을 제공한다. 의미 정보, 결합 정보, 형태 교체를 보여 주는 예문 및 사용상 유의점을 정리하여 학습자의 문법에 대한 이해를 돕고 오류 생성을 줄일 수 있도록 한다.

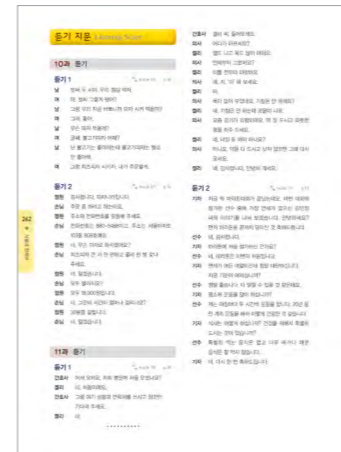
The Grammar Extension section provides in-depth descriptions of grammar learned from the ‘Grammar and Expression’ section in each unit, promoting grammar comprehension and reducing errors by providing information on meanings and conjugations with example sentences and grammar notes.



### 문화 해설

‘문화 산책’에서 제시한 문화 내용에 대한 학습자의 이해를 돕기 위해 질의응답 형식의 해설을 제공한다.

The Q & A section adds in-depth cultural information to that presented in the ‘Culture Note’.



### 듣기 지문

‘듣고 말하기’의 듣기 지문을 제공한다.

Transcriptions for listening passages in ‘Listening and Speaking’ are provided.



### 모범 답안

‘듣고 말하기’, ‘읽고 쓰기’의 문제에 대한 답을 제공한다.

Answer key for comprehension checks in ‘Listening and Speaking’ and ‘Reading and Writing’ are provided.



### 어휘 색인

교재에 나오는 모든 어휘를 출현한 페이지와 함께 제시한다.

A list is provided of all the vocabulary in the textbook, with page number.

# 일러두기 How to use this book

## • CD-ROM

‘어휘’, ‘문법과 표현’의 예문 및 연습 문제, ‘말하기 1·2’의 대화문, 듣기 지문, 읽기 텍스트, 오디오 파일, 사진 및 동영상 등의 보조 자료, 교사용 과제 도움말 등을 제공한다.

The CD-ROM furnishes example sentences and exercises for the Vocabulary and Grammar and Expression sections, dialogues for the Speaking 1 and 2 sections, as well as transcripts, reading texts, audio files, supplementary materials such as photographs and movie clips, and helpful tips for instructors.



주제 어휘를 오디오 파일과 함께 확인할 수 있다.  
The Vocabulary section provides opportunity to check key lexical items with audio files.

즐거워, 메모리 게임 등의 활동을 통해 어휘를 학습할 수 있다.  
Vocabulary can be practiced through activities such as matching or memory games.



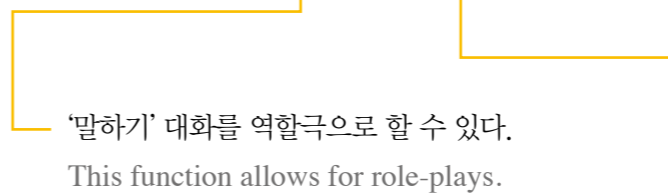
‘문법과 표현’의 주요 내용을 학습할 수 있다.  
The Grammar and Expression section presents core information on those items.



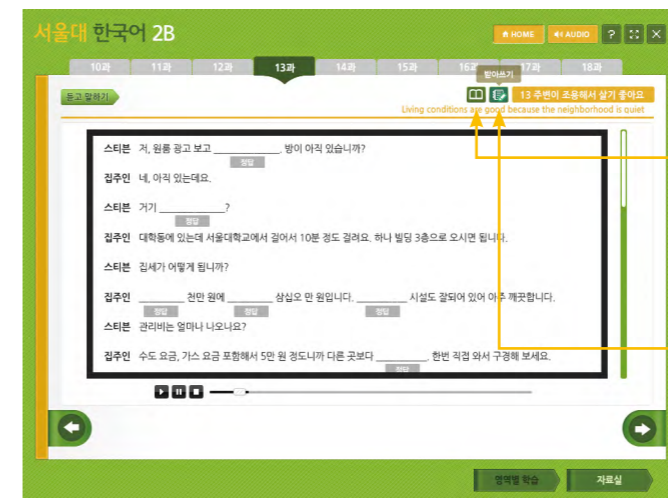
애니메이션으로 구현된 말하기 대화를 들 수 있다.  
The Speaking section provides animated dialogues.

‘말하기’ 대화문을 볼 수 있다.  
This section provides texts for dialogues.

영어 번역을 확인할 수 있다.  
This function offers English translations.



‘말하기’ 연습 1의 교체된 대화문을 볼 수 있다.  
This function shows substituted dialogues for Exercise 1.



듣기 지문을 보면서 들 수 있다.  
The Listening section provides transcripts and audio files.

들으면서 받아쓰기 연습을 할 수 있다.  
This function offers dictation exercises.



새 단어의 뜻과 예문을 확인할 수 있다.  
The pop-up assistant offers definitions of new vocabulary with example sentences when a word is highlighted.

읽기 텍스트의 내용을 들어 볼 수 있다.  
This function allows the text to be heard.



사진, 동영상 등의 수업용 보조 자료를 제공한다.  
The Reference Room provides supplementary materials such as photographs and video clips.

과제용 활동지를 제공한다.  
Activity Sheets are provided for the Task section.

과제 운영을 위한 교사용 도움말을 제공한다.  
Helpful tips for the Task section are provided for instructors.

오디오 파일을 모두 mp3 파일로 제공한다.  
Mp3 audio files are provided.

머리말 Preface

일러두기 How to use this book

교재 구성표 Scope and Sequence

등장인물 Characters

10과	뭐 먹을래? What would you like to eat?	24
11과	운동을 좀 해 보는 게 어때요? Why don't you exercise?	46
12과	저는 좀 조용한 편이에요 I am a little on the quiet side	68
13과	주변이 조용해서 살기 좋아요 Living conditions are good because the neighborhood is quiet	90
14과	여기서 사진을 찍어도 돼요? May I take a picture here?	114
15과	한국 생활에 익숙해졌어요 I've become used to living in Korea	136
16과	설날에는 밥 대신 떡국을 먹어요 We eat tteokguk instead of rice on New Year's Day	158
17과	비행기를 놓칠 뻔했어요 I almost missed the flight	180
18과	한국에 온 지 벌써 6개월이 되었어요 It's been already six months since I came to Korea	202

활동지 Activity Sheets ..... 226

문법 해설 Grammar Extension ..... 237

문화 해설 Culture Extension ..... 256

듣기 지문 Listening Scripts ..... 263

모범 답안 Answer Key ..... 268

어휘 색인 Glossary ..... 270

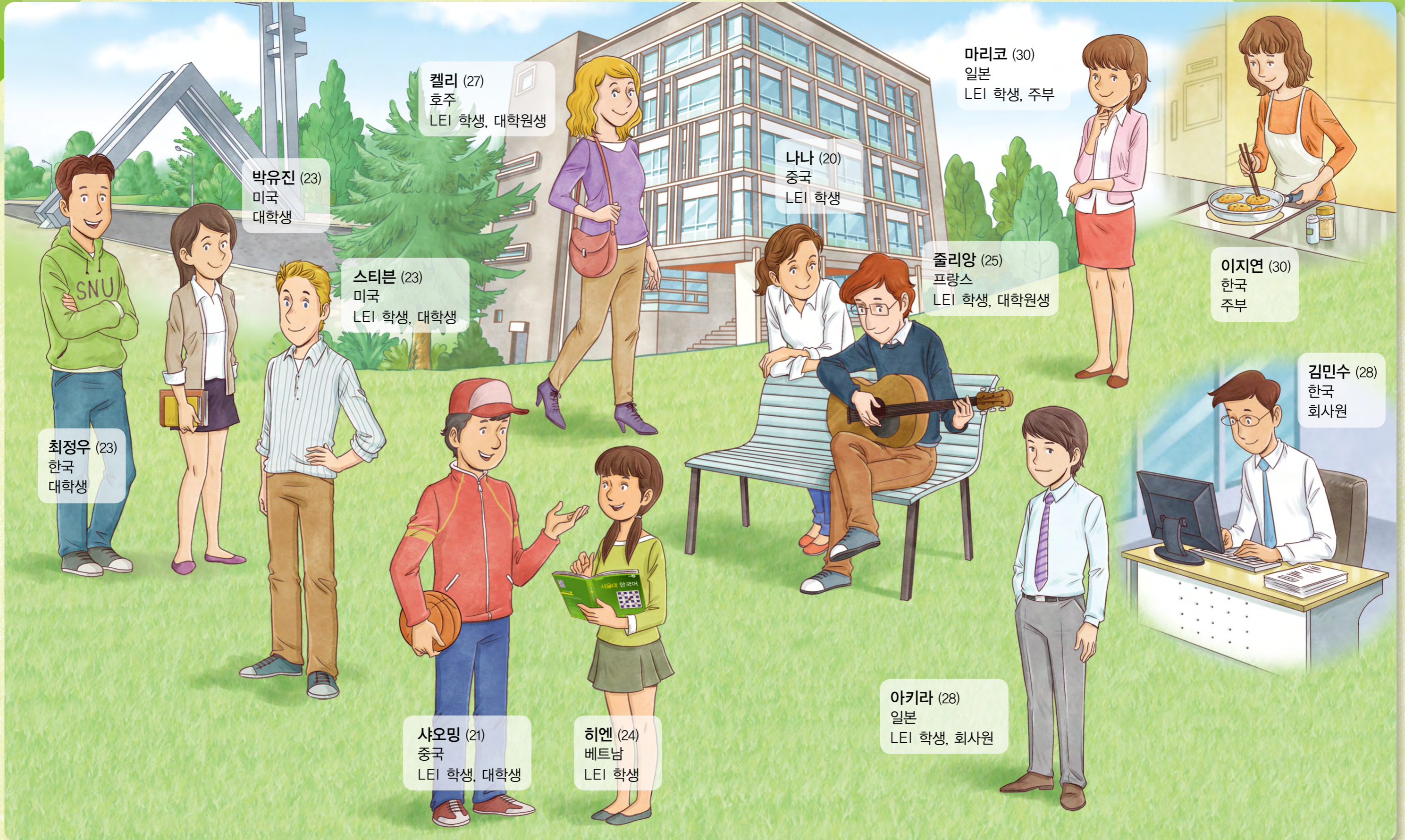
# 교재 구성표 Scope and Sequence

단원 Unit	말하기 Speaking	듣고 말하기 Listening and Speaking	읽고 쓰기 Reading and Writing	과제 Task	어휘 Vocabulary	문법과 표현 Grammar and Expression	발음 Pronunciation	문화 산책 Culture Note
<b>10과</b> <b>뭐 먹을래?</b> What would you like to eat?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 식당 추천하기 Recommending a restaurant</li> <li>• 메뉴 추천하기 Recommending a menu</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 메뉴 정하는 대화 듣기 Listening to a conversation about choosing a menu item</li> <li>• 전화로 음식 주문하는 대화 듣기 Listening to a conversation about ordering food on the phone</li> <li>• 음식 주문하는 역할극하기 Role-play: ordering food</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 식당 소개하는 글 읽기 Reading a passage about a restaurant review</li> <li>• 식당 소개하는 글 쓰기 Writing a restaurant review</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 전화로 음식 주문하기 Ordering food on the phone</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 음식 Food</li> <li>• 맛 Taste</li> <li>• 식당 평가 Restaurant review</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• N 중(에)서</li> <li>• 반말</li> <li>• V-(으)래요</li> <li>• A-(으)는데, V-는데, N인데 2</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 의문문의 억양 Intonation of questions</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 반말 Banmal</li> </ul>
<b>11과</b> <b>운동을 좀 해 보는 게 어때요?</b> Why don't you exercise?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 증상 설명하기 Explaining symptoms</li> <li>• 권유하기 Recommending</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 의사와 환자 대화 듣기 Listening to a conversation between a doctor and a patient</li> <li>• 건강 비결 인터뷰 듣기 Listening to an interview about health secrets</li> <li>• 건강 비결 인터뷰하기 Interviewing someone about health secrets</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 건강한 생활 습관에 대한 글 읽기 Reading a passage about healthy lifestyles</li> <li>• 건강한 생활 습관에 대한 글 쓰기 Writing a passage about healthy lifestyles</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 의사와 환자 역할극하기 Role-play: doctor and patient</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 증상 Symptom</li> <li>• 병원 Hospital</li> <li>• 약 Medication</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 'ㅅ' 불규칙</li> <li>• N마다</li> <li>• V-는 게 어때요?</li> <li>• V-기로 하다</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 종성 규칙 후 연음 Liaison Rule</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 인삼 Korean ginseng</li> </ul>
<b>12과</b> <b>저는 좀 조용한 편이에요</b> I am a little on the quiet side	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 외모 묘사하기 Describing appearances</li> <li>• 성격 표현하기 Expressing personalities</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 머리 모양에 대한 대화 듣기 Listening to a conversation about hairstyle</li> <li>• 미용실에서 머리 모양 설명하는 대화 듣기 Listening to a conversation about requesting hairstyle in a hair salon</li> <li>• 미용실에서 원하는 머리 모양 요청하기 Requesting hairstyle in a hair salon</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 성격 테스트 문항 읽기 Reading personality tests</li> <li>• 자신의 성격에 대해 쓰기 Writing about one's personality</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 인물의 외모와 성격 묘사하기 Describing appearances and personalities</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 외모 Appearance</li> <li>• 성격 Personality</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A-아/어 보이다</li> <li>• N처럼[같이]</li> <li>• A-(으)ㄴ 편이다, V-는 편이다</li> <li>• A-게</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 받침 'ㅁ' Final consonants 'ㅁ'</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 붕어빵 Fish-shaped bread</li> </ul>
<b>13과</b> <b>주변이 조용해서 살기 좋아요</b> Living conditions are good because the neighborhood is quiet	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 주거 조건 설명하기 Explaining living conditions</li> <li>• 집 구하기 Finding a place to live</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 주거 환경에 대한 대화 듣기 Listening to a conversation about living conditions</li> <li>• 임대 조건에 대한 전화 대화 듣기 Listening to a telephone conversation about the terms of a rental</li> <li>• 집에 대해 문의하기 Inquiring about a place to live</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 지금 사는 집에 대한 글 읽기 Reading a passage about the place you now live</li> <li>• 지금 사는 집에 대한 글 쓰기 Writing a passage about the place you now live</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 조건에 맞는 룸메이트 찾기 Finding the perfect roommate</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 주거 Living</li> <li>• 생활비 Living expenses</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A/V-(으)ㄴ지 모르겠다</li> <li>• A/V-기는 하지만</li> <li>• A/V-기 때문에, N(이)기 때문에</li> <li>• V-기(가) A</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 유기음화 2 Aspiration 2</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 한옥 Traditional Korean-style houses</li> </ul>
<b>14과</b> <b>여기서 사진을 찍어도 돼요?</b> May I take a picture here?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 실수한 경험 말하기 Talking about mistakes in the past</li> <li>• 예절 설명하기 Explaining etiquette</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 공연장 안내 방송 듣기 Listening to an announcement in a concert hall</li> <li>• 기숙사 규칙에 대한 대화 듣기 Listening to a conversation about rules in the dormitory</li> <li>• 공중도덕에 대해 말하기 Talking about public etiquette</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 문화 차이에 대한 글 읽기 Reading a passage about cultural differences</li> <li>• 문화 차이에 대한 글 쓰기 Writing a passage about cultural differences</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 경험 발표하기 Presenting interesting experiences</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 예절 Etiquette</li> <li>• 공중도덕 Public etiquette</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• V-(으)ㄴ 적(이) 있다[없다]</li> <li>• A/V-았을/었을 때</li> <li>• V-아도/어도 되다</li> <li>• V-(으)면 안 되다</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 경음화 3 Glottalization 3</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 경로 우대 Respect for senior citizens</li> </ul>



# 교재 구성표 Scope and Sequence

단원 Unit	말하기 Speaking	듣고 말하기 Listening and Speaking	읽고 쓰기 Reading and Writing	과제 Task	어휘 Vocabulary	문법과 표현 Grammar and Expression	발음 Pronunciation	문화 산책 Culture Note
<b>15과</b> 한국 생활에 익숙해졌어요 I've become used to living in Korea	<ul style="list-style-type: none"> <li>안부 묻고 근황 말하기 Catching up on each other's lives</li> <li>변화 설명하기 Expressing changes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>장래 희망에 대한 대화 듣기 Listening to a conversation about one's dream</li> <li>은퇴 후 계획에 대한 인터뷰 듣기 Listening to an interview about plans after retirement</li> <li>자신의 꿈에 대해 말하기 Talking about one's dream</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>서울의 변화에 대한 글 읽기 Reading about changes in Seoul</li> <li>고향의 변화에 대한 글 쓰기 Writing about changes in your hometown</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>인생 그래프 발표하기 Presenting graph of life</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>인생 Life</li> <li>변화 Change</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>A-아지다/어지다</li> <li>V-게 되다</li> <li>V-기 전에</li> <li>V-(으)ㄴ 후에</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>'ㅎ' 탈락 Silent 'ㅎ'</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>서울의 변화 Changes in Seoul</li> </ul>
<b>16과</b> 설날에는 밥 대신 떡국을 먹어요 We eat tteokguk instead of rice on New Year's Day	<ul style="list-style-type: none"> <li>명절 소개하기 Introducing a traditional holiday</li> <li>부탁하기 Asking for a favor</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>명절에 대한 라디오 뉴스 듣기 Listening to the radio news about a holiday</li> <li>부탁하는 대화 듣기 Listening to a conversation about asking for a favor</li> <li>부탁하기와 거절하기 Asking for a favor and turning down a request</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>명절에 대한 글 읽기 Reading about a holiday</li> <li>명절에 대한 글 쓰기 Writing about a holiday</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>윷놀이하기 Playing Yut</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>명절 Traditional holidays</li> <li>집안일 Housework</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>V-아/어 놓다</li> <li>N 대신</li> <li>V-(으)ㄹ까 하다</li> <li>A/V-(으)ㄹ 테니까</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>유음화 1 Lateralization 1</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>강강술래 Traditional Korean circle dance</li> </ul>
<b>17과</b> 비행기를 놓칠 뻔했어요 I almost missed the flight	<ul style="list-style-type: none"> <li>문제 상황 설명하기 Explaining problems</li> <li>분실물 설명하기 Explaining about lost items</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>분실물 안내 방송 듣기 Listening to an announcement about lost items</li> <li>문제 상황에 대한 대화 듣기 Listening to a conversation about problems</li> <li>문제 상황 묘사하기 Describing your problems</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>분실물 찾는 광고 읽기 Reading a lost-and-found poster</li> <li>분실물 찾는 광고 만들기 Creating a lost-and-found poster</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>그림 보고 상황 설명하기 Creating a story using pictures</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>사고 Accident</li> <li>색과 무늬 Colors and patterns</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>V-아다/어다 주다</li> <li>V-(으)ㄹ 뻔하다</li> <li>'ㅎ' 불규칙</li> <li>V-아/어 있다</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>유음화 2 Lateralization 2</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>색동 Multicolored sleeve fabric for Korean traditional tops</li> </ul>
<b>18과</b> 한국에 온 지 벌써 6개월이 되었어요 It's been already six months since I came to Korea	<ul style="list-style-type: none"> <li>한국 생활 감회 표현하기 Expressing reflections about living in Korea</li> <li>계절의 변화에 대해 서술하기 Narrating the changes of seasons</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>계절의 변화에 대한 라디오 방송 듣기 Listening to radio broadcasts about the changes of seasons</li> <li>한국 생활에 대한 라디오 사연 듣기 Listening to radio broadcasts on letters about life in Korea</li> <li>기억에 남는 일 말하기 Talking about memorable events</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>기억에 남는 사람에 대한 글 읽기 Reading about memorable people</li> <li>기억에 남는 사람에 대한 글 쓰기 Writing about memorable people</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>한국 생활 잘하는 방법 발표하기 Making presentations on how to enjoy life in Korea</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>감정 Emotions</li> <li>계절의 변화 Changes of seasons</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>V-(으)ㄴ 지</li> <li>N(이)나 2</li> <li>A-다, V-ㄴ다/는다, N(이)다</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>종합 연습 Review Exercises</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>한국의 시 『눈 내리는 밤』 Korean poem 『The Snowy Night』</li> </ul>



박유진 (23)  
미국  
대학생

켈리 (27)  
호주  
LEI 학생, 대학원생

스티븐 (23)  
미국  
LEI 학생, 대학생

나나 (20)  
중국  
LEI 학생

마리코 (30)  
일본  
LEI 학생, 주부

줄리앙 (25)  
프랑스  
LEI 학생, 대학원생

이지연 (30)  
한국  
주부

최정우 (23)  
한국  
대학생

김민수 (28)  
한국  
회사원

샤오밍 (21)  
중국  
LEI 학생, 대학생

히엔 (24)  
베트남  
LEI 학생

아키라 (28)  
일본  
LEI 학생, 회사원

# 10 뭐 먹을래?

What would you like to eat?



## 학습 목표

어휘	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 음식 Food</li> <li>• 맛 Taste</li> <li>• 식당 평가 Restaurant review</li> </ul>
문법과 표현 1	<ul style="list-style-type: none"> <li>• N 중에(서)</li> <li>• 반말</li> </ul>
말하기 1	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 식당 추천하기 Recommending a restaurant</li> </ul>
문법과 표현 2	<ul style="list-style-type: none"> <li>• V-(으)래요</li> <li>• A-(으)는데, V-는데, N인데 2</li> </ul>
말하기 2	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 메뉴 추천하기 Recommending a menu</li> </ul>
듣고 말하기	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 메뉴 정하는 대화 듣기 Listening to a conversation about choosing a menu item</li> <li>• 전화로 음식 주문하는 대화 듣기 Listening to a conversation about ordering food on the phone</li> <li>• 음식 주문하는 역할극하기 Role-play: ordering food</li> </ul>
읽고 쓰기	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 식당 소개하는 글 읽기 Reading a passage about a restaurant review</li> <li>• 식당 소개하는 글 쓰기 Writing a restaurant review</li> </ul>
과제	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 전화로 음식 주문하기 Ordering food on the phone</li> </ul>
문화 산책	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 반말 Banmal</li> </ul>
발음	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 의문문의 억양 Intonation of questions</li> </ul>

1. 친구와 오늘 무슨 음식을 먹을지 [보기]와 같이 이야기해 보세요.  
Talk about what you would like to eat today with your partner as shown in the example.

보기



김치찌개



된장찌개



순두부찌개



감자탕



매운탕



설렁탕



냉면



칼국수



비빔국수



삼겹살



떡갈비

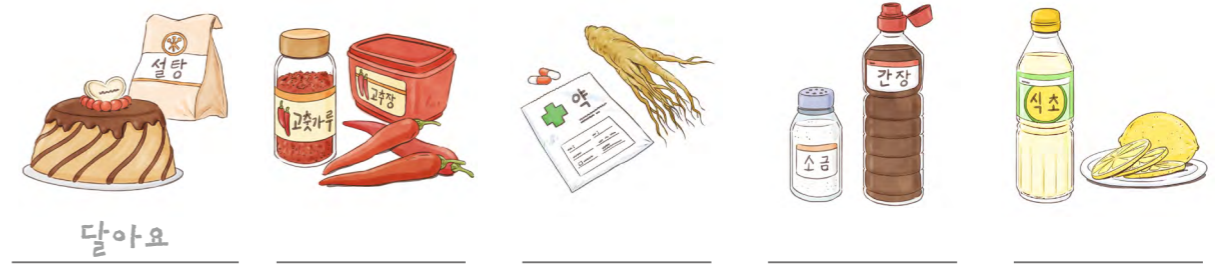


갈비찜

2. 맛이 어떻습니까? 그림을 보고 알맞은 것을 골라 [보기]와 같이 쓰세요.  
How does it taste? Choose the correct word from the box and write it under each picture as shown in the example.

달다 짜다 쓰다 시다 맵다

보기



3. 여러분이 자주 가는 식당은 어떻습니까? [보기]와 같이 이야기해 보세요.  
Talk about a restaurant that you often visit as shown in the example.

보기



맛



값



교통



서비스



분위기

1. N 중에(서)

track 02



- A 한국 음식 중에서 뭘 제일 좋아해요?
- B 불고기를 제일 좋아해요.

- 예
- 저는 운동 **중에서** 야구를 가장 좋아해요.
  - 지금까지 본 영화 **중에** 뭐가 제일 재미있었어요?
  - 스티븐 씨는 우리 **반에서** 키가 제일 커요.

**연습1** [보기]와 같이 이야기해 보세요.  
Ask each other questions and respond as shown in the example.

보기

지금까지 먹어 본 한국 음식 중에서  
뭐가 제일 맛있어요?

비빔밥이 제일 맛있어요.



지금까지 먹어 본 한국 음식

지금까지 가 본 곳

지금까지 본 영화

우리 반 친구들

?

2. 반말

track 03



- A 수업 끝나고 뭐 해?
- B 친구 만나러 명동에 갈 거야.

- 예
- 토요일에는 학교에 안 가.
  - 지금 몇 시야?
  - 오늘 바빠?
  - 아니, 안 바빠.
  - 수업 끝나고 점심 같이 먹자.
  - 학교 늦겠어. 빨리 일어나.

**연습1** 그림을 보고 상황에 맞게 이야기해 보세요.  
Practice the conversation with your partner using the appropriate speech style for each situation.



동갑 친구

주말에 동갑 친구와 함께 영화를 보려고 합니다.  
친구에게 전화를 걸어 약속을 해 보세요.



대학교 선배와 후배

오랜만에 대학교 선배를 학교에서 만났습니다.  
서로 어떻게 지냈는지 이야기해 보세요.



친한 언니와 동생

학교 생활에 대해서 궁금한 것이 있습니다.  
같은 기숙사에 사는 친한 언니에게 알고 싶은 것을 물어보세요.



스티븐 이 근처에 있는 식당 중에서 어디가 제일 좋아?  
 정 우 식당은 왜?  
 스티븐 다음 주 토요일이 우리 반 친구 생일이라서 친구들과 같이 저녁 먹으려고.  
 정 우 친구들이 어떤 음식을 좋아하는데?  
 스티븐 다 잘 먹는데 친구들 중에 매운 음식을 잘 못 먹는 사람이 있어.  
 정 우 그럼 사거리에 있는 서울식당이 어때? 서울식당은 갈비가 유명한데 다른 음식도 다 맛있고 값도 비싸지 않아.  
 스티븐 미리 예약을 해야 할까?  
 정 우 주말에는 항상 사람이 많으니까 예약해야 될 거야.

**연습1**

1)	우리 반 친구 생일	2)	할아버지 생신
	친구들		가족들
	매운 음식을 잘 못 먹다		생선을 안 좋아하다
	값도 비싸지 않다		분위기도 좋다

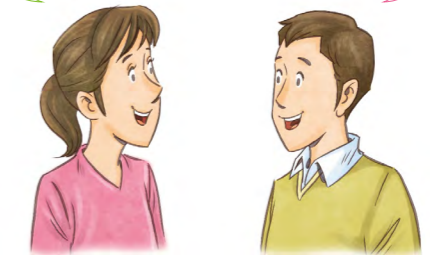
**연습2** 여러분이 경험한 것 중에서 친구에게 추천해 주고 싶은 것이 있습니까? 친구와 반말로 이야기해 보세요.

Do you have some experiences to recommend to your classmates? Talk about with your partner using banmal.

너 한국 음식 좋아해?      응, 좋아해.

그럼 떡갈비도 먹어 봤어?      아니, 아직 안 먹어 봤어.

안 먹어 봤으면 한번 먹어 봐. 내가 먹어 본 한국 음식 중에서 제일 맛있는 것 같아.      떡갈비가 어떤 음식인데?



한국 음식	여행	영화
책	음악	?

1. V-(으)래요

track 05

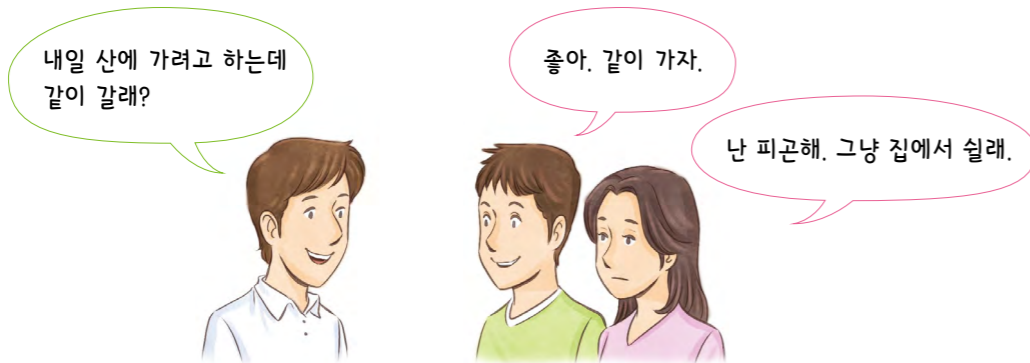


A 뭐 먹을래?  
B 나는 칼국수 먹을래. 너는?

- 예
- 오늘 시간 있으면 같이 영화 보러 갈래요?
  - 배고픈데 밥 먹을래요?  
- 네, 좋아요.

연습1 [보기]와 같이 이야기해 보세요.  
Ask each other questions and respond as shown in the example.

보기



- |      |       |        |   |
|------|-------|--------|---|
| 내일   | 이번 주말 | 수업 후   | ? |
| 쇼핑하다 | 산에 가다 | 영화를 보다 | ? |

2. A-(으)는데, V-는데, N인데 2

track 06



A 삼계탕 좋아해요?  
B 아니요, 닭고기는 좋아하는데 삼계탕은 별로 안 좋아해요.

- 예
- 이 식당은 분위기는 좋는데 음식은 맛없어요.
  - 형은 축구를 잘하는데 저는 잘 못해요.
  - 겨울인데 별로 춥지 않아요.
  - 공부를 열심히 했는데 시험을 잘 못 봤어요.

연습1 [보기]와 같이 이야기해 보세요.  
Create sentences as shown in the example.

보기



- |        |              |        |
|--------|--------------|--------|
| 한국과 고향 | 작년과 올해       | 여름과 겨울 |
| 남자와 여자 | 자유 여행과 패키지여행 | ?      |



정 우 스티븐, 뭐 먹을래?  
 스티븐 종류가 많네. 여긴 뭐가 맛있어?  
 정 우 이 식당은 **삼계탕**이 맛있는데 한번 먹어 볼래?  
 스티븐 음, 난 **닭고기**는 좋아하는데 **삼계탕**은 별로 안 좋아해.  
 정 우 그래? 그럼 **감자탕** 어때? 안 먹어 봤으면 한번 먹어 봐.  
 스티븐 좋아. 그럼 **감자탕** 시키자.  
 정 우 아주머니, 여기 **감자탕** 2인분 주세요.  
 . . .  
 정 우 맛이 어때? 입에 맞아?  
 스티븐 응, 조금 매운데 맛있어.

**연습1**

1)	<input type="checkbox"/> 삼계탕이 맛있다	2)	<input type="checkbox"/> 생선회가 유명하다
	<input type="checkbox"/> 닭고기는 좋아하다		<input type="checkbox"/> 생선 요리는 잘 먹다
	<input type="checkbox"/> 삼계탕은 별로 안 좋아하다		<input type="checkbox"/> 생선회는 안 먹다
	<input type="checkbox"/> 감자탕		<input type="checkbox"/> 매운탕

**연습2** 여러분이 자주 가는 식당에 친구와 같이 갔습니다. 친구와 뭘 먹을지 이야기하고 주문해 보세요.  
 Imagine that you went to your favorite restaurant with your classmates. Talk about what you are going to eat and order the food.



. . .

## 메뉴

		김치찌개	6,000원
		된장찌개	6,000원
		순두부찌개 <small>추천</small>	6,000원
		냉면 <small>추천</small>	5,500원
		칼국수	6,000원
		비빔국수	5,000원
		감자탕	6,000원

※ 감자탕은 2인분 이상 주문하실 수 있습니다.

식사를 하시면 후식(커피, 콜라, 녹차)을 서비스로 드립니다.



**준비** 여러분은 식당에 갈 시간이 없을 때 어떻게 식사를 합니까?  
How do you eat when you don't have time to go to a restaurant?



**듣기** 잘 듣고 맞는 것을 고르세요. track 08  
Listen carefully and choose the correct statement.

- ① 두 사람은 지금 식당에 있습니다.
- ② 여자가 음식을 주문하려고 합니다.
- ③ 남자는 불고기를 좋아하지 않습니다.

**준비** 여러분은 한국에서 전화로 어떤 음식을 주문해 봤습니까?  
What food have you ordered on the phone in Korea?



**듣기2** 잘 듣고 빈칸에 알맞은 답을 쓰세요. track 09  
Listen carefully and complete the sentences.

- 1) 이 사람은 지금 \_\_\_\_\_과/와 \_\_\_\_\_을/를 시켰습니다.
- 2) 음식값은 모두 \_\_\_\_\_원입니다.
- 3) \_\_\_\_\_분쯤 후에 주문한 음식이 올 것입니다.

**말하기** 식당에 전화해서 직접 음식을 주문해 보세요.  
Call a restaurant and order food on the phone.









<h3>피자나라</h3> <table border="1"> <tr> <td>불고기피자 15,000원</td> <td>치즈피자 13,000원</td> </tr> <tr> <td>야채피자 12,000원</td> <td>페퍼로니피자 13,000원</td> </tr> <tr> <td>고구마피자 12,000원</td> <td>콜라, 사이다 1.5L 2,000원</td> </tr> </table>	불고기피자 15,000원	치즈피자 13,000원	야채피자 12,000원	페퍼로니피자 13,000원	고구마피자 12,000원	콜라, 사이다 1.5L 2,000원	<h3>꼬꼬치킨</h3> <table border="1"> <tr> <td>프라이드치킨 15,000원</td> </tr> <tr> <td>양념치킨 16,000원</td> </tr> <tr> <td>콜라, 사이다 1.5L 2,000원</td> </tr> </table>	프라이드치킨 15,000원	양념치킨 16,000원	콜라, 사이다 1.5L 2,000원	<h3>엄마손식당</h3> <table border="1"> <tr> <td>김치찌개 5,000원</td> <td>순두부찌개 6,000원</td> </tr> <tr> <td>비빔밥 6,000원</td> <td>물냉면 5,000원</td> </tr> <tr> <td>김치볶음밥 5,000원</td> <td>해물볶음밥 6,000원</td> </tr> </table>	김치찌개 5,000원	순두부찌개 6,000원	비빔밥 6,000원	물냉면 5,000원	김치볶음밥 5,000원	해물볶음밥 6,000원
불고기피자 15,000원	치즈피자 13,000원																
야채피자 12,000원	페퍼로니피자 13,000원																
고구마피자 12,000원	콜라, 사이다 1.5L 2,000원																
프라이드치킨 15,000원																	
양념치킨 16,000원																	
콜라, 사이다 1.5L 2,000원																	
김치찌개 5,000원	순두부찌개 6,000원																
비빔밥 6,000원	물냉면 5,000원																
김치볶음밥 5,000원	해물볶음밥 6,000원																

**전화로 음식을 주문할 때**  
When ordering food on the phone

피자 한 판 갖다 주세요.  
지금 배달되나요?  
1인분도 배달돼요?  
시간이 얼마나 걸려요?

**준비** 여러분은 식당을 선택할 때 가장 중요하게 생각하는 것이 무엇입니까?  
What is the most important factor to consider when choosing a restaurant?

 맛	 분위기	
 서비스	 가격	 교통



**읽기** 다음을 읽고 질문에 답하세요.  
Read the passage and answer the following questions.



내 블로그 | 이웃 블로그 | 모두의 블로그 | 바로가기

### 〈큰사랑 한정식집〉을 추천합니다.






오늘은 '큰사랑 한정식집'을 소개하겠습니다. 큰사랑 한정식집은 인사동에 있는데 지하철역에서 좀 멀지만 한국의 전통적인 분위기도 느낄 수 있고 직원들도 친절합니다. 한정식을 시키면 큰 상에 고기, 생선, 야채 등 여러 가지 음식이 아주 많이 나옵니다. 저는 이 식당에서 한정식을 처음 먹어 봤는데 음식 종류도 다양하고 처음 보는 음식도 많아서 놀랐습니다. 그중에서 떡갈비가 제 입에 제일 잘 맞았습니다. 값은 좀 비싼데 음식이 모두 맛있어서 돈이 아깝지 않았습니다. 여러 가지 한국 전통 음식을 먹어 보고 싶은 사람들에게 이곳을 추천합니다.

 ★★★★★ 5점	 ★★★★★ 5점
 ★★★★★ 5점	 ★★★☆☆ 3점
 ★★★☆☆ 2점	

- 1) 이 식당에 대한 설명으로 맞는 것을 고르세요.
  - ① 교통이 편리합니다.
  - ② 음식값이 비싸지 않습니다.
  - ③ 분위기와 서비스가 좋습니다.


- 2) 이 글의 내용과 같지 않은 것을 고르세요.
  - ① 이 글은 좋은 식당을 추천하는 글입니다.
  - ② 이 사람은 한정식을 좋아해서 자주 먹습니다.
  - ③ 이 사람은 떡갈비가 가장 마음에 들었습니다.

**쓰기** 친구들에게 여러분이 좋아하는 식당을 추천해 보세요.  
Recommend your favorite restaurant to your classmates.


 ★★★★★ 점	 ★★★★★ 점	 ★★★★★ 점
 ★★★★★ 점	 ★★★★★ 점	

**식당 주인과 손님이 되어 역할극을 해 보세요.**

Take the role of a restaurant owner or a customer and do a role-play.

 우리 학교 학생들이 모여 세계 전통 음식 축제를 하려고 합니다. 여러분 나라의 전통 음식을 파는 식당을 할 사람과 그 식당에 갈 손님을 정해 보세요.

We are going to have an international food festival. Take the role of a restaurant owner or a customer.

 식당 주인은 식당 이름을 정하고 식당에서 팔 음식의 메뉴를 만들어 보세요.

The student who takes the role of the restaurant owner will name the restaurant and create a menu.

손님은 같이 갈 친구가 어떤 음식을 좋아하는지 묻고 같이 갈 식당을 정해 보세요.

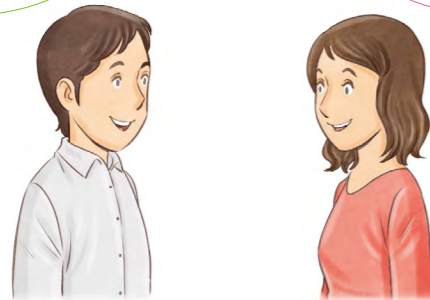
The student who takes the role of the customer will ask a friend favorite food and choose a restaurant to go together.


오늘 점심은 전통 음식 축제에  
가서 먹을까?

좋아. 어떤 나라 음식들을 파는데?

중국, 터키, 멕시코, 베트남 등  
여러 나라 음식들이 있는데,  
어느 식당으로 갈래?

터키 식당에 한번 가 보자.  
난 터키 음식을 안 먹어 봐서  
한번 먹어 보고 싶어.



 전통 음식 축제에 가서 음식을 주문해 보세요. 모르는 음식이 있으면 식당 주인에게 물어보세요.  
Go to a restaurant and order food. Ask a restaurant owner about the food that you are not familiar with.

저, 터키 식당에 처음 왔는데  
뭐가 맛있어요?

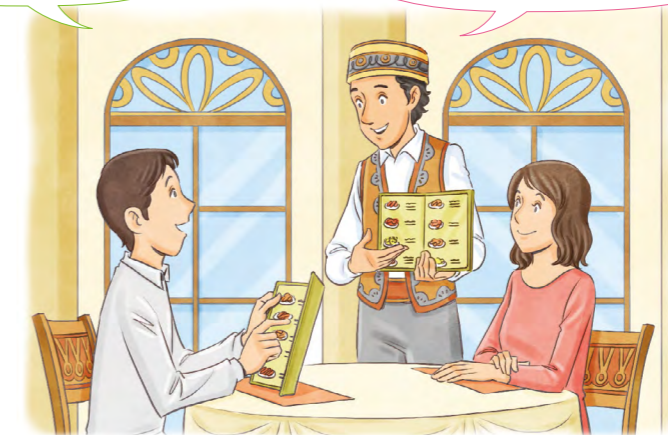
터키는 케밥이 유명한데  
드셔 보셨어요?

케밥은 어떤 음식이에요?

고기하고 야채로 만드는데 아주  
맛있어요. 한번 드셔 보세요.

그럼 케밥 두 개 주세요.

음료수는 필요 없으세요?



...

**준비** 여러분은 반말을 해 봤습니까? 누구와 반말을 합니까?  
Have you used banmal? To whom do you use it?



**알아 보기**

어제 친구와 같이 학교에 가다가 아는 선배를 만났습니다. 친구는 선배와 반말로 이야기를 했습니다. 제가 좀 놀라니까 친구가 "난 저 선배랑 친해서 반말로 이야기해." 하고 말했습니다. 저는 지금까지 나이가 많은 사람에게는 항상 높임말을 썼습니다. 저도 말을 놓을 수 있는 친한 선배가 있었으면 좋겠습니다.

**생각 나누기** 여러분 나라에도 높임말과 반말이 있습니까?  
Are there formal and informal speech level in your native language?

**준비** 들어 보세요. track 10  
Listen to the following sentences.

- 1) 음식이 입에 맞아?
- 2) 뭐 먹을래?

**규칙** 1) 의문사가 없는 의문문은 문장의 끝을 올려서 말합니다.  
Yes-no questions have rising intonation.

예] 요즘도 바빠요?  
삼계탕 한번 먹어 볼래?

2) 의문사가 있는 의문문은 문장의 끝을 내려서 말합니다. 그러나 요즘은 의문사가 있는 의문문도 문장의 끝을 약간 올려서 말하는 사람도 많습니다.  
In general, questions with interrogatives have falling intonation, however, many people now slightly raise their intonation at the sentence ending.

예] 여기는 뭐가 맛있어요?  
맛이 어때?  
여기는 뭐가 맛있어요?  
맛이 어때?

**연습** 잘 듣고 따라 해 보세요. track 11  
Listen carefully and repeat the following sentences.

- 1) 저 식당에 가 봤어요?
- 2) 방학에 어디 갈 거야?
- 3) 무슨 운동을 좋아해요?
- 4) A 우리 오늘 뭐 할까?  
B 영화 보러 갈까?

## 자기 평가 Self-Check

1. 다음 중 아는 단어에 √ 하세요.

Check all the words that you know.

- |                              |                              |                                |                                 |
|------------------------------|------------------------------|--------------------------------|---------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 맛   | <input type="checkbox"/> 달다  | <input type="checkbox"/> 짜다    | <input type="checkbox"/> 시다     |
| <input type="checkbox"/> 분위기 | <input type="checkbox"/> 시키다 | <input type="checkbox"/> 갖다 주다 | <input type="checkbox"/> 돈이 아깝다 |
| <input type="checkbox"/> 동갑  | <input type="checkbox"/> 반말  | <input type="checkbox"/> 입에 맞다 | <input type="checkbox"/> 말을 놓다  |

2. 알맞은 것을 골라 대화를 만들어 보세요.

Complete each dialogue using the word in parentheses and the appropriate grammar form in the box.

중(서)      -(으)래요      -(으)는데      -는데

1) A 뭐 \_\_\_\_\_? (마시다)

B 저는 커피 주세요.

2) A 지금까지 먹어 본 \_\_\_\_\_ 뭐가 제일 맛있어요? (한국 음식)

B 삼계탕이 제일 맛있어요.

3) A 어제는 \_\_\_\_\_ 오늘은 시원하네요. (덥다)

B 네, 시원해서 좋네요.

3. 다음을 반말로 말해 보세요.

Change the following dialogue to banmal.

A 한국 음식 중에서 뭐가 제일 입에 맞아요?

B 저는 떡볶이를 제일 좋아해요.

## 번역 Translation

### 어휘

김치찌개	kimchi stew	달다	to be sweet
된장찌개	yellow bean paste stew	짜다	to be salty
순두부찌개	soft tofu stew	쓰다	to be bitter
감자탕	potato stew with pork	시다	to be sour
매운탕	spicy fish stew	맵다	to be spicy
설렁탕	stock soup of bone and stew meat	맛	taste
냉면	cold noodles	값	price
칼국수	(handmade) chopped noodles	교통	traffic
비빔국수	noodles mixed with vegetables and red pepper sauce	서비스	service
삼겹살	pork belly	분위기	atmosphere
떡갈비	marinated ground rib meat on the bone		
갈비찜	short-rib stew		

### 말하기 1

- Steven** Which one is the best among the Korean restaurants around here?  
**Jeongu** Restaurant? Why?  
**Steven** Next Saturday is my classmate's birthday, so I'd like to have dinner with some friends.
- Jeongu** What kind of food do your friends like?  
**Steven** They eat everything, but a few of them can't eat spicy food.  
**Jeongu** Then, how about Seoul restaurant at the intersection? Seoul restaurant is famous for galbi, but all other meals are also delicious and not expensive.
- Steven** Will I need to make a reservation?  
**Jeongu** You should make a reservation because on the weekends it's always crowded.

### 말하기 2

- Jeongu** Steven, what would you like to eat?  
**Steven** There are many kinds of food. What is delicious here?  
**Jeongu** Samgyetang is delicious in this restaurant; would you like to try it?  
**Steven** Um, I like chicken but not particularly samgyetang.  
**Jeongu** Really? Then how about gamjatang? If you haven't tried, give it a try.  
**Steven** Okay. I will give gamjatang a try then. Let's order it.  
**Jeongu** Excuse me, please give us two servings of gamjatang.
- Jeongu** How is the taste? Do you like it?  
**Steven** Yes, it is a little spicy but delicious.